

111 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【中排灣語】 高中學生組 編號 1 號

pakitjuaya

i tua tja kakudan a kacalisiyan a paiwan zuku, nu pucekelj a tia vetjek a tjaljaljak tja nu itjen pakitjuaya pakitjucekelj itjen a pitua tja kakudan . a kisudjaljedjalj a caucau izua nu ranaven a pitjumaqen sa vai ta sapay a piljaqediqedi na sikasaliyalim, rinanav tu pusaladj tu puqalu nu ngidang ta saliman nua kacekeljan, aza ika namakeljang a tja kinai kacauwanan. tja sinan pazangal aravac a pakitjucekelj, a papungadan ta umaq niamadju, a tja vetjek a namigacalj a kemasi tjumaq. aicu a ngadan nua umaq sinikipukeljan tu ljaima sivaivaik, tu nima a caucau, tu nakemasinu a pinare vetjevetjekan aya.

ta sicuayan neka aravac a marivurivu ta kinacekeljan a marevetjevetjek, a nanemanemanga tja sipaqaljaj sakamaya ta tia sikasaliyalim, na kipalaing itjen a tjaljaljak a caucau, silailaing itjen a kipuvarung na tja sikasaliyalim i tjumaq, kumalji a tja matjaljaljak ika kitju varuvarung a paqulid. ljakua a tja kilalailainga a kakudan tucu, maretimalji anga aravac katua sicuayan a kakudan. nu tja pacunan aicua kinuletj a sinan kakudan na sihu matu uri tja nanguaq turi tja marasudj itjen a caucau, ljakua nu tja pacunan tucu matu tja meliyaliyav anga a tja rivurivuan. aicu a tja inudalj a vaquan a kakudan turi

tja sikaselapay turi tja sikamanguqa nu ngidanga na titjen a tjai vilivililj a caucau, kitja kilauti a mapuljati sa tja ljenguaqi a kinemenem a kipuvarung.

nu maqinaljan itjen aza piniljaqediqedi ta kacekeljan a tja tjaljikedri a umaq tuki mapacunanan tuki izuanan? kimanu pinapamapamav anga a pasatjaljiqaca a sapay nua tja kadjunungan? kimanu tja tjaljiqaca anga ta umaq na kacekeljan a nakisudjaljdjalj a caucau? tu izuanan a tja parepaqaljaqaljaj a marekiljivaljivak nua titjen a marevetjevetjek nua titjen a marekakakaka tucu? tu izuanan a caucau a kemeljan a maqati a kipuvarung tu djemaulj ta sikasaliyalim nu veneli nu limingedjelj ta umaq tu papungadan ta kinitjucekeljan? aicua mapacikel a tja ngadan a kacalisiyan, tu makeljanganan tu mapacunanan a semusu a tjemaucikel ta ginacaljan takinasizuanan a kemasi tua sinipapungadan nua ramaljemaljeng nua matjaljaljak? nakigagalj itjen a paqulid tu kisaseljang itjen ta kakudan na ziday a mecemadja a meqaliqali a tja pacacapilj a tja pinarevetjvetjekan a taqinaljanan? aiyanga lja nuri maumalj a tja kakudan, tu madjumakanan a tja rarasudjan a taqinaljanaljanan ayayai ta tja vinarungan!

111 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【中排灣語】 高中學生組 編號 1 號

家族致贈「屋名」

排灣族社會中，家族致贈「屋名」是非常重要的儀式，有時老二會刻意被安置在當家的身邊，為了確保家族與守護家族。命名家屋必須當眾公佈，並且敬告諸親友確認他們在家族的位分，也藉此穩固家族的秩序讓手足之情可以延續。

排灣族的傳統社會裡鮮少有為產業爭執的手足，大多由當家的老大決定，即使是父母也尊重老大的定奪。而現在法令繼承權的法則與原先祖先訂定的規矩出入甚大，但奇怪的是，舊時的規矩財產爭議少，現代制度下的我們手足強奪產業例子比比皆是，究竟新的法律規範對原住民是好是壞，應該有很大的商討空間。

我常在想部落裡這些「小屋子」，什麼時候會消失或者它越變越大？兄弟姊妹是否情份依然如舊？購買或新造房屋時，會不會請當家來命名？回復傳統姓名時家族的聯結脈絡是否找得回來？又會不會因為它的轉變，部落的情感也轉變！